

【記入例】相模原市内から他の市町村へ転出したとき

届出人（窓口に来た方）の本人確認書類を添えて、窓口へお持ちください。
※個人番号カード・住民基本台帳カードをお持ちの方は、受付窓口にご旨お伝えください。

住 民 異 動 届

相模原市所管区長 あて

届出日
(きょう)

○年 ○月 ○日

異動日

○年 ○月 ○日

(実際に住み始めた日または転出の予定日)

例 入 出

新住所に住み始める
(予定の) 日 を記入します。

相模原市での届出後、転入先市町村で
転入届出をしていただくこととなります。

相 模 花 子

先(自宅/携帯)△△△(△△△)△△△△

人住所

新住所

(フリガナ) ○○ケン ○○シ ○○
○○県 ○○市 ○○ 1丁目1番1号

旧住所

(フリガナ) サガミハラシ チュウオウク チュウオウ
相模原市 中央区 中央 2丁目11番15号 中央ハイツ101

本籍

(フリガナ)
※記入不要※

筆頭者

※記入不要※

窓口にきた方の署名（又は
記名押印）をお願いします。
(本人及び世帯員以外の方は、
委任状が必要です。)

※本枠の中をご記入ください。
※個人番号カードをお持ちの方は、受付窓口にご旨お伝えください。

異動者番号	氏名 (フリガナ) 氏 名	生年月日	性別	世帯主との 続柄	国籍・地域	法第30条の45に 規定する区分	在留資格	在留期間等
							在留カード等番号	在留期間満了日
1	サガミ タロウ	明・大・昭・平・令 ○・○・○	男	本人	※外国人の方のみ	<input type="checkbox"/> 中長期在留者 <input type="checkbox"/> 特別永住者 <input type="checkbox"/> ()		年 月
	相 模 太 郎	○・○・○	男・女				・ ・	
	サガミ ハナコ	明・大・昭・平・令 ○・○・○	男			<input type="checkbox"/> 中長期在留者 <input type="checkbox"/> 特別永住者		年 月
	相 模 花 子	○・○・○	男・女				・ ・	
2	サガミ イチロウ	明・大・昭・平・令 ○・○・○	男	子	※外国人の方のみ	<input type="checkbox"/> ()		・ ・
	相 模 一 郎	○・○・○	男・女				・ ・	
3	サガミ	明・大・昭・平・令 ○・○・○	男	子	※外国人の方のみ	<input type="checkbox"/> 中長期在留者 <input type="checkbox"/> 特別永住者 <input type="checkbox"/> ()		年 月
	相 模 みどり	○・○・○	男・女				・ ・	

旧世帯主からみた続柄を記入します。

Sagamihara Chuo — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

【記入例】相模原市内から他の市町村へ転出したとき
届出人（窓口に来た方）の本人確認書類を添えて、窓口へお持ちください。
※個人番号カード・住民基本台帳カードをお持ちの方は、受付窓口にご持参ください。

相模原市所管区長 あて

住民異動届

届出日（きょう） ○年 ○月 ○日
異動日 ○年 ○月 ○日
（実際に住み始めた日または転出の予定日）

新住（フリガナ） ○○ケン ○○シ ○○
○○県 ○○市 ○○ 1丁目1番1号

新世帯

相模原市での届出後、転入先市町村で
転入届出をしていただくことになります。

相模 花子
先（自宅/携帯）△△△(△△△)△△△△
人住所

窓口に来た方の署名（又は

- 1 **【記入例】相模原市内から他の市町村へ転出したとき** Example of how to fill in / Moving out / From
Sample form showing how to complete each field. Study this before filling your own form. Used to indicate the starting point (previous address, etc.)
- 2 届出人（窓口に来た方）の本人確認書類を添えて、窓口へお持ちください。
Identity verification documents / Applicant / Person filing the form
Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License. The person physically submitting the form. Usually yourself.
- 3 ※個人番号カード・住民基本台帳カードをお持ちの方は、受付窓口にご持参ください。
Those who have / My Number (Individual Number) / Reception / Received
This phrase typically precedes instructions for people who possess certain documents or cards 12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.
- 4 住民異動届 Resident Registration Change Notification
This is the form title - you'll need to fill out the sections below to register address changes, moving in/out, or household composition changes
- 5 相模原市所管区長 あて [相模原市所管区長 あて]
- 6 ((((([(((((]
- 7 ○○年 年 ○○月 月 ○○日 日 異動事由 転入（特例新（住予（転入34-06所定（届出34-07にの区間異動住）転 居み日世主変更
Change of household (head of household change, merge, split) / Type of address change / Reason for change / Type of move
Circle the type of move: 転入 (moving in), 転出 (moving out), 転居 (within municipality). Why you are filing this notification (moving in, moving out, address change within municipality).
- 8 太枠の中※(届き異出ょ動日) [太枠の中※(届き異出ょ動日)]
- 9 を（実際に住み始めた日または転出の予定日） Moving out
- 10))))) [)))))]
- 11 新世帯 [新世帯]
- 12 サガミ タロウ [サガミ タロウ]
- 13 世帯主変更による続柄修正 ※該当する場合のみ Head of household / Relationship to head of household / Change
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. See relationship terms table.
- 14 入住 [入住]
- 15 窓口氏に 来名た方の署名旧（続又柄は新続柄 Relationship to head of household / Signature
See relationship terms table. Sign your name. Foreigners can use a written signature instead of a seal (inkan).

記入例 相模原市内から他の市町村へ転出したとき

届出人（窓口に来た方）の本人確認書類を添えて、窓口へお持ちください。
※個人番号カード・住民基本台帳カードをお持ちの方は、受付窓口にご持参ください。

相模原市所管区長 あて

住民異動届

届出日（きょう） ○年 ○月 ○日
異動日 ○年 ○月 ○日
（実際に住み始めた日または転出の予定日）

新住（フリガナ） ○○ケン ○○シ ○○
○○県 ○○市 ○○ 1丁目1番1号

新世帯

相模原市での届出後、転入先市町村で
転入届出をしていただくことになります。

相模 花子
先（自宅/携帯）△△△(△△△)△△△△
人住所

窓口に来た方の署名（又は

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

新
住
所

(フリガナ) ○○ケン ○○シ ○○ 1丁目1番1号

新
世
帯
主

サガミ タロウ
相 模 太 郎

世
帯

窓口に来た方の署名（又は
印）

- 1

相模原市 中央区 中央2丁目11番15号 中央ハイツ101 [相模原市 中央区 中央2丁目11番15号 中央ハイツ101]
- 2

相 模 太 郎 [相 模 太 郎]
- 3

○○県 ○○市 ○○ 1丁目1番1号 [○○県 ○○市 ○○ 1丁目1番1号]



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

新 住 所 旧 住 所 本 籍	(フリガナ)	〇〇ケン 〇〇シ 〇〇	新 世 帯 主	サガミ タロウ	世 帯 員 (窓口に来た方の署名 (又は 記名押印)をお願いします。 ・ (本人及び世帯員以外の方は、 委任状が必要です。))
		〇〇県 〇〇市 〇〇 1丁目1番1号		相 模 太 郎	
	(フリガナ)	サガミハラシ チュウオウク チュウオウ	旧 世 帯 主	サガミ タロウ	
		相模原市 中央区 中央 2丁目11番15号 中央ハイツ101		相 模 太 郎	
※個	(フリガナ)		筆		

- 1 入 住 [入住]
 - 2 窓 口 氏 に 来 名 た 方 の 署 名 旧 (続 又 柄 は 新 続 柄 Relationship to head of household / Signature
See relationship terms table. Sign your name. Foreigners can use a written signature instead of a seal (inkan).
 - 3 相 模 原 市 中 央 区 中 央 2 丁 目 11 番 15 号 中 央 ハ イ ツ 101 [相模原市 中央区 中央2丁目11番15号 中央ハイツ101]
 - 4 相 模 太 郎 [相 模 太 郎]
 - 5 〇 〇 県 〇 〇 市 〇 〇 1 丁 目 1 番 1 号 [〇〇県 〇〇市 〇〇1丁目1番1号]
 - 6 記 名 押 印) を お 願 い し ま す 。 . / Seal (inkan / hanko)
Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
 - 7 さ 旧 (フ リ ガ ナ) サ ガ ミ ハ ラ シ チ ュ ウ オ ウ ク チ ュ ウ オ ウ Phonetic reading (katakana)
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
 - 8 サ ガ ミ タ ロ ウ [サガミ タロウ]
 - 9 (本 人 及 び 世 帯 員 以 外 の 方 は 、 [(本 人 及 び 世 帯 員 以 外 の 方 は 、]
 - 10 帯 主 [帯主]
 - 11 。 所 [。所]
 - 12 相 模 原 市 中 央 区 中 央 2 丁 目 11 番 15 号 中 央 ハ イ ツ 101 [相模原市 中央区 中央2丁目11番15号 中央ハイツ101]
 - 13 相 模 太 郎 [相 模 太 郎]
 - 14 委 任 状 が 必 要 で す 。) Letter of proxy / Power of attorney / .
Required if someone else is filing on your behalf.
 - 15 個 本 (フ リ ガ ナ) Phonetic reading (katakana)
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

[illegible]

セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

個人番号カード	※記入不要※	※記入不要※
籍	※日本人の方のみ	※記入不要※
氏名	氏名	氏名
生年月日	性別	世帯主との続柄
国籍・地域	法第30条の45に規定する区分	在留資格
	在留カード等番号	在留期間満了日

- 1
- ※記入不要※ [※記入不要※]
- 2
- ※記入不要※ [※記入不要※]
- 3
- 号籍※日本人の方のみ [号籍※日本人の方のみ]
- 4
- 性別世帯続主柄との国籍・地域法規第3す0条る区の4分5に在留在力留一資ド格等番号 Nationality / Region / Gender
- Write your country of nationality. For Taiwan, write 台湾. 男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.
- 5
- 在在留留期期間満満等了日 [在在留留期期間満満等了日]
- 6
- 氏(フ リガ ナ名) [氏(フ リガ ナ名)]
- 7
- 生年月日 Date of birth
- Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

【記入例】 相模原市内から他の市町村へ転出したとき

転入・転出の届出は、転入先または転出先の市町村に提出します。

転入届 転出届

氏名	性別	生年月日	国籍	転入先	転出先
山田 太郎	男	1980年1月1日	日本	相模原市中央区	相模原市中央区
山田 次郎	男	1985年2月1日	日本	相模原市中央区	相模原市中央区
山田 花子	女	1990年3月1日	日本	相模原市中央区	相模原市中央区
山田 一郎	男	1995年4月1日	日本	相模原市中央区	相模原市中央区
山田 美咲	女	2000年5月1日	日本	相模原市中央区	相模原市中央区
山田 健太	男	2005年6月1日	日本	相模原市中央区	相模原市中央区
山田 未来	女	2010年7月1日	日本	相模原市中央区	相模原市中央区
山田 翔太	男	2015年8月1日	日本	相模原市中央区	相模原市中央区
山田 光太郎	男	2020年9月1日	日本	相模原市中央区	相模原市中央区
山田 未来	女	2025年10月1日	日本	相模原市中央区	相模原市中央区

セクション 3 — Section 3 (Part 1/2)

号 カ ー ド を お 持 ち の 方 は 異	※日本への方のみ	氏名	生年月日	性別	世帯主の続柄	国籍・地域	法第30条の45に規定する区分	在留資格	在留期間等
		氏名	生年月日	性別	世帯主の続柄	国籍・地域	法第30条の45に規定する区分	在留資格	在留期間等
		サガミ タロウ	明・大・昭・平・令	男	本人		<input type="checkbox"/> 中長期在留者		年 月
		相模 太郎	〇・〇・〇	女			<input type="checkbox"/> 特別永住者		年 月
		サガミ ハナコ	明・大・昭・平・令	里			<input type="checkbox"/> 中長期在留者		年 月

- 1 性別世帯主続柄との国籍・地域法規第3す0条る区の4分5に在留力留一資ド格等番号 Nationality / Region / Gender
- Write your country of nationality. For Taiwan, write 台湾. 男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.
- 2 在在留留留期間満了了日 [在在留留留期間満了了日]
- 3 氏(フ リガ ナ名) [氏(フ リガ ナ名)]
- 4 生年月日 Date of birth
- Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
- 5 サガミ タロウ [サガミ タロウ]
- 6 ☐ 中長期在留者 [☐ 中長期在留者]
- 7 明・大・昭・平・令 [明・大・昭・平・令]
- 8 年 月 [年 月]
- 9 本人 Self (head of household)
- 10 相模 太郎 [相模 太郎]
- 11 〇・〇・〇 [〇・〇・〇]
- 12 ☐ () [☐ ()]
- 13 ※外国人の方のみ [※外国人の方のみ]
- 14 方は [方は]
- 15 サガミ ハナコ [サガミ ハナコ]



1 明·大·昭·平·令 [明·大·昭·平·令]

2 年 月 [年 月]

Generated 2026-02-17 from github.com/wkesner/japan-forms | Not an official government document

- 1 方は [方は]
- 2 サガミ ハナコ [サガミ ハナコ]
- 3 明・大・昭・平・令 [明・大・昭・平・令]
- 4 年 月 [年 月]
- 5 相 模 花 子 [相 模 花 子]
- 6 ○・○・○ [○・○・○]
- 7 ※外国人の方のみ [※外国人の方のみ]
- 8 サガミ イチロウ [サガミ イチロウ]
- 9 □旧中長世帯在留者からみた続柄を記 入 し ま 年 す 。 月 Relationship to head of household / From
See relationship terms table. Used to indicate the starting point (previous address, etc.)
- 10 明・大・昭・平・令 [明・大・昭・平・令]
- 11 に者3 [に者3]
- 12 相 模 一 郎 [相 模 一 郎]
- 13 ○・○・○ [○・○・○]
- 14 □() [□()]
- 15 ※外国人の方のみ [※外国人の方のみ]

[illegible]

セクション 5 — Section 5

そのほかの住所を記入する	4	相模 一郎	男	子	外国人の方のみ <input type="checkbox"/> ()	年 月
	4	サガミ 相模 みどり	男	子	外国人の方のみ <input type="checkbox"/> ()	年 月

- 1 に者3 [に者3]
- 2 相模 一郎 [相模 一郎]
- 3 ○・○・○ [○・○・○]
- 4 □() [□()]
- 5 ※外国人の方のみ [※外国人の方のみ]
- 6 明・大・昭・平・令 [明・大・昭・平・令]
- 7 年 月 [年 月]
- 8 相模 みどり [相模 みどり]
- 9 ○・○・○ [○・○・○]
- 10 □() [□()]
- 11 ※外国人の方のみ [※外国人の方のみ]

[illegible]

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?
Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga
I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu
I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu
I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?
Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?
Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga
I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?
When will my My Number arrive?